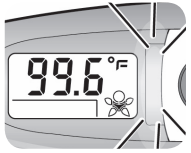


Troubleshooting	Solución de problemas
When a malfunction or incorrect temperature measurement occurs, an error message will appear. The thermometer will beep four times, then automatically turn off.	En caso de haber algún error de funcionamiento o en la medición de la temperatura, aparecerá un mensaje de error. El termómetro emitirá cuatro pitidos y luego se apagará automáticamente.

Display/Pantalla	Meaning	Action	Significado	Acción
L	• Measured temperature is below 89.6°F (32°C).	• Turn unit off. Wait one minute, then turn on again.	• La temperatura medida es inferior a 89.6 °F (32 °C).	• APAGUE la unidad. Espere un minuto y vuelva a ENCENDER el termómetro.
H	• Measured temperature is above 109.4°F (42.9°C).	• Turn off, wait one minute, then turn on. Re-take temperature.	• La temperatura medida es superior a 109.4°F (42.9 °C).	• APAGUE el termómetro, espere un minuto y vuelva a ENCENDERLO. Vuelva a medir la temperatura.
Er1	• Thermometer has been stored in a cold or hot environment. • Temperature did not register. • Thermometer has poor contact or is poorly placed in body position.	• Turn off, and bring it to room temperature. Turn on and re-take temperature. • Turn unit off and wait one minute. Turn on, and re-take temperature using proper technique.	• El termómetro estaba guardado en un entorno frío o caluroso. • No se registró temperatura. • El termómetro tiene poco contacto con el cuerpo o está colocado incorrectamente en la ubicación del cuerpo.	• APAGUE el termómetro y colóquelo a temperatura ambiente. ENCIÉNDALO y vuelva a medir la temperatura. • APAGUE el termómetro y espere un minuto. ENCIENDA el termómetro y vuelva a medir la temperatura utilizando la técnica correcta.
Err	• Probe tip not connected correctly.	• Remove probe tip and re-attach it correctly.	• La punta de la sonda no está colocada correctamente.	• Retire la punta de la sonda y colóquela correctamente.
	FEVER ALERT: • Patient has an elevated temperature. • Fever Light™ bar lights up red for 8 seconds. • Alert values are: Rectal: 100.4°F+ (38°C+), Oral: 99.6°F+ (37.5°C), Underarm: 99.6°F+ (37.5°C).	• Contact your physician.	ALERTA DE FIEBRE: • El paciente tiene temperatura elevada. • La barra roja Fever Light™ se enciende durante 8 segundos. Los valores de alerta son: Rectal: 100.4°F+ (38°C+); Oral: 99.6°F+ (37.5°C); Debajo del brazo: 99.6°F+ (37.5°C).	• Consulte con un médico sobre un tratamiento a seguir.

Technical Specifications	Especificaciones técnicas
Measurement Range: 95°F to 107.6°F (35°C to 42°C). Measurement Accuracy: Technical: +/- 0.2°F (0.1°C) Operation Environment: 50°F to 104°F (10°C to 40°C), Humidity: 15-95% (non condensing) (complies with ASTM E 1112-86) Storage Environment: -4°F to 122°F (-20° C to 50° C), Humidity: 15-95% (non condensing) Test Protocol: 1 Install the oral or rectal probe to the handle holder 2 Put the oral or rectal probe into water bath. 3 Wait for 3 seconds, and then turn on the thermometer by pressing the O/I button (the thermometer has been in standard mode for measurement). When thermometer determined the peak value of temperature, the backlight turns on with two beeps. Temperature measurement completed and then records the value of temp. 4 For the underarm probe, it shall be inserted to water bath for 60 seconds prior and then turns on the thermometer for measurement. When the thermometer determined the peak value of temp., the backlight turns on with two beeps. Measurement completed and records the value of temperature.	Límites de medición: 95 °F a 107.6 °F (35 °C a 42 °C). Precisión de la medición: Técnicas: ± 0.2 °F (0.1 °C). Entorno de operación: 50 °F a 104 °F (10 °C a 40° C), Humedad: 15 a 95% (sin condensación; cumple los requisitos de ASTM E 1112-86). Entorno de almacenamiento: -4 °F a 122 °F (-20° C a 50° C), Humedad: 15 a 95% (sin condensación). Protocolo de prueba: 1 Instale la sonda oral o rectal en el soporte. 2 Ponga la sonda oral o rectal a baño María. 3 Espere 3 segundos y encienda el termómetro presionando el botón de encendido (el termómetro estará en el modo de medición estándar). Cuando el termómetro determine el valor máximo de temperatura, la luz de fondo se encenderá y se oirán dos "bips". Una vez que finalice la medición de temperatura, grabará el valor medido. 4 En el caso de la sonda axilar, deberá ponerla a baño María durante 60 segundos y luego encender el termómetro para realizar la medición. Cuando el termómetro determine el valor máximo de temperatura, la luz de fondo se encenderá y se oirán dos "bips". Una vez que finalice la medición de temperatura, grabará el valor medido.

One (1) Year Limited Warranty	Garantía limitada durante un (1) año
Dorel Juvenile Group, Inc. warrants to the original purchaser that this product (Exchangeable Tip 3-in-1 Thermometer), is free from material and workmanship defects when used under normal conditions for a period of one (1) year from the date of purchase. Should the product contain defects in material or workmanship Dorel Juvenile Group, Inc., will repair or replace the product, at our option, free of charge. Purchaser will be responsible for all costs associated with packaging and shipping the product to Dorel Juvenile Group Consumer Relations Department at the address noted on the front of this document and all other freight or insurance costs associated with the return. Dorel Juvenile Group will bear the cost of shipping the repaired or replaced product to the purchaser. Product should be returned in its original package accompanied by a proof of purchase, either a sales receipt or other proof that the product is within the warranty period. This warranty is void if the owner repairs or modifies the product or the product has been damaged as a result of misuse. This warranty excludes any liability other than that expressly stated previously, including but not limited to, any incidental or inconsequential damages. SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS THAT MAY VARY FROM STATE TO STATE.	La firma Dorel Juvenile Group, Inc. asegura al comprador original que este producto (Termómetro de puntas intercambiables "3-in-1"), está garantizado contra materiales defectuosos o mano de obra deficiente durante un (1) año a partir de la fecha de compra, si se utiliza en condiciones normales. Si el producto presentara materiales defectuosos o mano de obra deficiente, Dorel Juvenile Group, Inc. reparará o sustituirá el producto, a nuestra discreción, de manera gratuita. El comprador cubrirá todos los costes relacionados con el envase y envío del producto al Departamento de Relaciones con el Consumidor de Dorel Juvenile Group, a la dirección que aparece al inicio de este documento, y los demás costes de transportación o aseguramiento relacionados con el envío. Dorel Juvenile Group cubrirá los costes de devolución al comprador del producto reparado o sustituido. El producto debe enviarse en su envase original junto con una prueba documental de la compra, ya sea el recibo de venta u otro medio demostrativo de que el producto aún esté dentro del periodo de garantía. Esta garantía quedará anulada si el propietario hubiera reparado o modificado el producto, o si éste se hubiera dañado como consecuencia del uso incorrecto. Esta garantía excluye cualesquiera otras responsabilidades ajenas a la expresada más arriba, entre otras los daños incidentales o consecuentes. EN ALGUNOS ESTADOS NO SE PERMITEN LAS EXCLUSIONES O LIMITACIONES REFERENTES A LOS DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, DE MODO QUE LA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN ANTES EXPUESTA QUIZÁS NO SE APLIQUE EN SU CASO PARTICULAR. ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS Y ES POSIBLE QUE USTED TAMBIÉN CUENTE CON OTROS DERECHOS QUE PUDIERAN VARIAR EN DISTINTOS ESTADOS.



©2011 Dorel Juvenile Group. All Rights Reserved. Todos derechos reservados.
www.djgusa.com (800) 544-1108 www.safety1st.com Made in CHINA. Hecho en CHINA.
Styles and colors may vary. Los estilos y los colores pueden variar.
Distributed by (distribuido por) Dorel Juvenile Group, Inc., 2525 State St., Columbus, IN 47201-7494
Dorel Distribution Canada, 873 Hodge, St. Laurent, QC H4N 2B1
11/01/11 4358-4572B

49545 & 49657 User Guide Exchangeable Tip 3-in-1 Thermometer

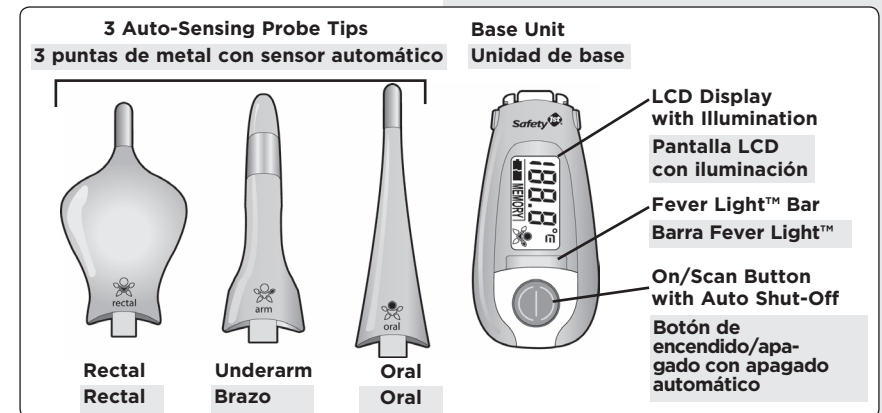
! WARNING:
BEFORE USING DIGITAL THERMOMETER, PLEASE READ CAREFULLY.
• This is **NOT** an ear thermometer. Take temperature measurements Underarm, Orally or Rectally.
• **NEVER** allow a child to play with these products. They are not toys. They are sensitive electronic devices and may be damaged if not used properly under parental supervision.
• **ALWAYS** supervise your child when using thermometer. **NEVER** allow your child to use it alone or without close parental supervision.
• Avoid sudden impact and dust.

49545 y 49657 Guía para el usuario Termómetro de puntas intercambiables "3-in-1"

! ADVERTENCIA:
LEA ESTA INFORMACIÓN ATENTAMENTE ANTES DE UTILIZAR EL TERMÓMETRO DIGITAL.
• Este **NO** es un termómetro de oído. Mida la temperatura debajo del brazo, por vía oral o rectal.
• **NUNCA** permita que los niños jueguen con estos productos. No son juguetes. Son dispositivos electrónicos delicados y se pueden dañar si no son utilizados correctamente bajo supervisión de los padres.
• **SIEMPRE** supervise al niño cuando use el termómetro. **NUNCA** permita que un niño lo use por sí solo o sin supervisión de los padres.
• Evite las sacudidas bruscas y el polvo.

Know Your Unit

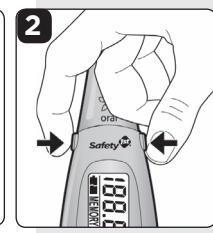
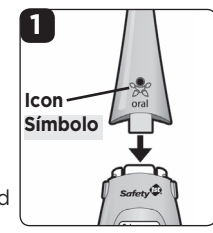
Conozca su unidad



To Use Tips

Consejos para el uso

- To attach a tip, select oral, rectal, or underarm tip. Align icon to the front (above the Safety 1st logo) and plug tip into base unit (**Figure 1**). Tip fits in one direction only. The mode is automatically sensed and will display accordingly (**Figure 1**).
- To remove tip, press buttons on both sides and pull tip off (**Figure 2**).



- Para colocar una punta, elija la punta oral, rectal o axilar. Alinee el símbolo hacia el frente (sobre el logotipo de Safety 1st) y enchufe la punta en la unidad de base (**Figura 1**). La punta encaja en una sola dirección. El modo es automáticamente detectado y aparecerá en la pantalla.
- Para retirar la punta, presione los botones a ambos lados y retírela (**Figura 2**).

Important Information

Información importante

- Read these instructions carefully to ensure accurate temperature readings. Temperature readings are affected by many factors including exercise, drinking hot or cold beverages prior to taking a reading as well as technique.
- High, prolonged fever requires medical attention especially for young children. Please contact your physician.
- Do not allow children to take their temperatures unattended. This thermometer is not a toy and should be kept out of a child's reach when not in use.
- Do not allow children to walk or run during temperature taking. The probe could present a hazard.
- Oral, underarm, and rectal temperatures vary by approximately 1.0°F (0.5°C).
- Do not return this product to the place of purchase. If any parts are missing, email consumer@djgusa.com, call Consumer Relations at (800) 544-1108, or fax at (800) 207-8182. You can also visit our website at www.safety1st.com. Have the model number (49545 or 49657) and date code (manufacture date located on back of thermometer) ready.

- Lea atentamente estas instrucciones para asegurar lecturas de temperatura precisas. Las lecturas de temperatura son afectadas por muchos factores, tales como el ejercicio físico o el beber bebidas calientes o frías, si se los realiza antes de medir la temperatura. Los resultados también dependen de la técnica empleada.
- La fiebre alta y prolongada requiere atención médica, especialmente en el caso de niños pequeños. Por favor consulte a su médico.
- No permita que los niños se tomen la temperatura sin supervisión de un adulto. Este termómetro no es un juguete y debe mantenerse fuera del alcance de los niños cuando no se lo utilice.
- No permita que los niños caminen o corran mientras se les toma la temperatura. La sonda podría causarles daño.
- Las temperaturas orales, debajo del brazo y rectales difieren en aproximadamente 1 °F (0.5 °C).
- No devuelva este producto al lugar donde lo compró. Si falta alguna pieza, envíe un correo electrónico a consumer@djgusa.com, llame al Departamento de Relaciones con el Consumidor al (800) 544-1108, o envíe un fax al (800) 207-8182. También puede visitar nuestro sitio web en www.safety1st.com. Tenga a mano el número de modelo (49545 o 49657) y el código de fecha (fecha de fabricación en la parte posterior del termómetro) a mano.


Temperature Measurements Range

Many people believe that normal body temperature is 98.6°F (37.0°C). However, medical research has shown that temperature varies from person to person. Factors affecting body temperature include age, gender, physical activity, environmental temperature, clothing, medications, and time of day. Oral, rectal, and underarm temperatures vary by approximately 1.0°F/0.5°C.

Method	Average Normal Temperature Range	Fever*
Oral	97.0°F to 99.6°F (36.1°C to 37.6°C)	Over 99.6°F (37.6°C)
Rectal	97.3°F to 100.4°F (36.3°C to 38°C)	Over 100.4°F (38°C)
Underarm	95.4°F to 98.6°F (35.2°C to 37°C)	Over 98.6°F (37°C)

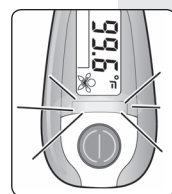
*Fever definitions according to the American Medical Association

Changing from Fahrenheit to Celsius

To switch the display between °F and °C and vice-versa: While the thermometer is off, press and hold the On/Scan button  for about 5 seconds until you see the °F or °C. Release button and press it quickly again. Unit has been reset. Wait for display to appear.

Fever Light™

The Fever Light™ occurs during temperature measurement when the temperature is high. (See fever chart included on package or under “Temperature Measurement Range”). If your child has an elevated temperature, red Fever Light™ bar will light up and multiple beeps will sound. High or prolonged fever requires medical attention, especially for young children. Contact your physician.




Límites de mediciones de temperatura

Muchas personas creen que la temperatura normal del cuerpo es de 98.6 °F (37.0 °C). Sin embargo, las investigaciones médicas han demostrado que la temperatura varía de una persona a otra. Los factores que afectan la temperatura del cuerpo incluyen edad, sexo, actividad física, temperatura ambiente, ropa, medicamentos y la hora del día. Las temperaturas orales, debajo del brazo y rectales difieren en aproximadamente 1 °F (0.5 °C).

Método	Límite de temperatura normal media	Fiebre*
Oral	97 °F a 99.6 °F (36.1 °C a 37.6 °C)	Más de 99.6 °F (37.6 °C)
Rectal	97.3 °F a 100.4 °F (36.3 °C a 38 °C)	Más de 100.4 °F (38 °C)
Debajo del brazo	95.4 °F a 98.6 °F (35.2 °C a 37 °C)	Más de 98.6 °F (37 °C)

*Definiciones de fiebre de la Asociación Médica Americana

Cambio de grados Fahrenheit a grados Celsius

Para cambiar la pantalla de °F a °C y viceversa: Mientras el termómetro se encuentre apagado, mantenga presionado el botón  de encendido/medición durante unos 5 segundos, hasta que el símbolo °F o °C aparezca en la pantalla. Suelte el botón y rápidamente presiónelo nuevamente. La unidad ha sido reprogramada. Espere hasta que se active la pantalla.

“Fever Light™”

El indicador Fever Light™ se muestra durante una medición cuando la temperatura es alta. (Vea la tabla de fiebre incluida en el paquete o en “Límites de medición de temperaturas”). Si su hijo tiene una temperatura elevada, la barra roja del indicador Fever Light™ se encenderá y se oirán varios “bips”. La fiebre alta y prolongada requiere atención médica, especialmente en el caso de niños pequeños. Consulte a su médico.

Memory Function

The thermometer memory function stores the last measurement. The last measurement will appear after turning the thermometer on and after it runs its built-in test. This feature allows you to compare your most recent measurement to the next measurement.

Función de memoria

La función de memoria del termómetro almacena la última medición. La última medición aparecerá después de encender el termómetro, luego de finalizar la prueba incorporada. Esta función le permite comparar su medición más reciente con la siguiente.

Care and Maintenance


- Clean the base unit and tip with an alcohol swab before and after each measurement.
- Use a soft, dry cloth to clean thermometer body. Never use abrasive cleaning agents, thinners or benzene for cleaning. Do not scratch the surface of the probe lens or the display. Do not expose the thermometer to extreme temperatures, humidity, direct sunlight or shock. Store at room temperature.









Cuidado y mantenimiento

- Limpie la sonda y la punta con un hisopillo embebido en alcohol antes y después de cada medición.
- Use un paño suave y seco para limpiar el cuerpo del termómetro. No utilice nunca productos de limpieza abrasivos, solventes o bencina. No raye la superficie de la lente de la sonda o la pantalla. No exponga el termómetro a temperaturas extremas, humedad, luz directa del sol ni golpes. Guarde el termómetro a temperatura ambiente.

Operating Thermometer

Getting the Thermometer Ready:


- Turn On:** Press and release the On/Scan button . One beep occurs and all segments are displayed with back light for two seconds (Figure 1). The previous measurement is displayed for three seconds (Figure 2). Back light shuts off and “- -” flashes until step 2 is complete.
- Select Mode:** Select oral, rectal, or underarm tip and plug into base unit (Figure 3). The mode is automatically sensed and will display accordingly (Figure 3). **NOTE:** Tip fits in one direction only.
- When you hear beeps, the thermometer is ready to measure temperature.

	All segments Todos los segmentos
	Previous Temp. Temp. anterior
 = 	Oral Oral
 = 	Rectal Rectal
 = 	Underarm Debajo del brazo

2

Cómo utilizar el termómetro


Cómo preparar el termómetro:

- Para activar:** Oprima y suelte el botón de encendido/medición . Se oirá un “bip” y se mostrarán todos los segmentos en la pantalla con luz de fondo durante 2 segundos (Figure 1). La medición anterior aparecerá en pantalla durante 3 segundos (Figure 2). La luz de fondo se apagará y la pantalla mostrará “- -” intermitentemente hasta que el paso 2 se haya completado.
- Selección de modo:** Elija la punta oral, rectal o axilar y enchúfela en la unidad de base (Figure 3). El modo es detectado automáticamente y se indica en la pantalla (Figure 3). **NOTA:** La punta encaja en una sola dirección.
- Luego de escuchar “bips”, el termómetro estará listo para medir otra temperatura.

Operating Thermometer (continued)

Choosing a Method:

ORAL METHOD—For children 4 years and older.

- Place the probe tip under the tongue in locations indicated by  (Figure 1). Instruct children not to bite down on the probe.



UNDERARM METHOD

- Wipe underarm with a dry towel. Probe must touch skin.
- Place probe tip at center of underarm (Figure 2) and bring arm down against the body.



RECTAL METHOD—Commonly used for babies, young children or when it is difficult to take an oral or underarm temperature.

- Lubricate probe tip with a water-soluble lubricant or petroleum jelly.
- For easier insertion, position baby so his back and legs form a 90-degree (L-shaped) angle. Try placing child on stomach on your lap with his legs down. Gently insert the probe tip no more than 1/2 inch (1.3 cm) into the rectum. Do not force the tip into the rectum if resistance is encountered.

Taking the Temperature:

- Once you have positioned the thermometer, hold it steady while the temperature is obtained. One beep will be heard to indicate that measurement is complete. Back light will light up for 3 seconds. Temperature will be displayed for about one minute without back light. **FEVER ALERT NOTE:** If patient has an elevated temperature, the red Fever Light™ bar will light up and multiple beeps in ten seconds will sound.
- Press the On/Scan button to turn the thermometer off. If left on, automatic shut off will occur in approximately one minute.

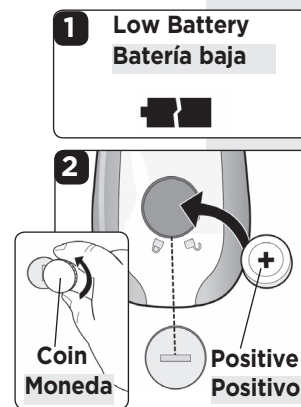
NOTE: Wait at least one minute before taking another measurement. Clean the thermometer (see “Care and Maintenance” section).

To Replace Battery

When the “Low Battery” symbol appears (Figure 1), the battery is exhausted and needs replacing.

- Use a coin to loosen battery cover. Remove cover (Figure 2).
- Turn unit upside down and shake battery out.
- Insert a new 3-volt battery (battery number CR1225-3V), correctly positioned with the positive “+” side facing up (Figure 2).
- Place the battery cover on the thermometer and secure the cover.

CAUTION: Replace only with 3V “CR1225” lithium battery. Use of other types of batteries may present a risk of fire or rupture.




WARNING:

- Keep battery out of child’s reach. Swallowing battery could be fatal. Battery should not be charged or placed into extreme heat as it may explode.
- Used batteries should be disposed of properly. Do not dispose of batteries in fire, recharge, put in backwards, disassemble, mix with used or other battery types – they may explode or leak and cause injury.

Cómo utilizar las fundas de termómetro (continuación)

Selección del método:

MÉTODO ORAL —Para niños de 4 años de edad en adelante.

- Coloque la punta de la sonda debajo de la lengua como indica  (Figura 1). Indique al niño que no muerda la sonda. Indique al niño que no muerda la sonda.

MÉTODO DEBAJO DEL BRAZO

- Limpie la axila con una toalla seca. La sonda debe tocar la piel.
- Coloque la punta de la sonda en el centro de la axila y presione el brazo contra el cuerpo.

MÉTODO RECTAL — Este método es comúnmente utilizado para medir la temperatura de bebés y de niños pequeños, o cuando resulta difícil medir la temperatura oral o debajo del brazo.

- Lubrique la punta de la sonda con un lubricante hidrosoluble o con vaselina.
- Para facilitar la inserción, coloque al bebé de manera que la espalda y las piernas del niño formen un ángulo de 90° (en forma de L). Intente colocar al niño boca abajo sobre su regazo. Inserte suavemente la punta de la sonda no más de 1/2 pulgada (1.3 cm) en el recto. En caso de encontrar resistencia a la inserción del termómetro, no fuerce la punta dentro del recto.

Cómo medir la temperatura:

- Una vez colocado el termómetro, sosténgalo firmemente mientras mide la temperatura. Cuando la medición finalice, se oirá un “bip” prolongado. La luz de fondo se encenderá durante 3 segundos. La medición de la temperatura aparecerá en pantalla durante 1 minuto, sin luz de fondo. **NOTA DE ALERTA SOBRE LA FIEBRE:** Si el paciente tiene una temperatura elevada, la lectura destellará y se oirán cinco “bips” cortos durante 10 segundos.
 - Oprima el botón de Encendido/Apagado (on/scan) para apagar el termómetro. Si el termómetro queda encendido, se apagará automáticamente en aproximadamente un minuto.
- NOTA:** Espere al menos un minuto antes de medir otra vez la temperatura. Limpie el termómetro (vea la sección “Cuidado y mantenimiento”).

Para reemplazar la batería

Si el símbolo de “Batería baja” aparece (Figure 1), la batería está agotada y debe reemplazarse.

- Utilice una moneda para aflojar la tapa de la batería. Retire la tapa (Figure 2).
- Invierta la unidad y sacúdala para retirar la batería. (Figure 2).
- Inserte una nueva batería de 3 voltios (número CR1225-3V) y colóquela adecuadamente con el lado positivo (“+”) hacia arriba (Figure 2).
- Ponga la tapa en el termómetro y asegúrela. **PRECAUCIÓN: Sólo utilice baterías de litio de “CR1225” de 3 V. El uso de otros tipos de baterías puede presentar riesgo de incendio o rotura.**

AVISO:

- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños. Tragarse una batería puede resultar fatal. La batería no debe volver a cargarse ni exponerse a temperaturas muy altas, ya que podría explotar.
- Las baterías usadas se deben desechar correctamente. No deseché las baterías arrojándolas al fuego, no las recargue, no las ponga al revés, no las desarme ni las mezcle con baterías usadas o de otro tipo, ya que podrían explotar o desarrollar pérdidas y causar lesiones.

3